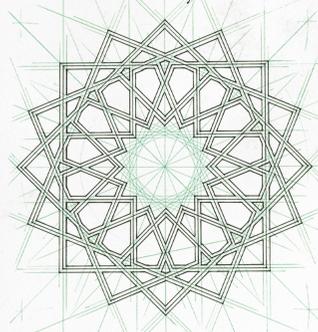


Traducción  
EMILIO LAFUENTE ALCÁNTARA

# AJBAR MACHMUÂ

أخبار مَجْمُوعَة

Crónica anónima sobre la conquista de Al Ándalus,  
el periodo de los valíes y el emirato omeya



Edición anotada

DANIEL VALDIVIESO RAMOS

ALMUZARA

» Emilio Lafuente Alcántara



Arabista e historiador nacido en Archidona (Málaga) en 1825, se licenció en Jurisprudencia en la Universidad de Granada en 1853 y perteneció al cuerpo de Archiveros y Bibliotecarios, siendo destinado a la Biblioteca de la Universidad Central y más tarde como director de la Biblioteca de San Isidro. Su principal labor no obstante se desarrolló en la investigación, traducción e interpretación de textos árabes. En 1860 fue enviado a Tetuán como agregado científico durante la Guerra de África, donde inició una búsqueda de manuscritos que reseñaría en 1862 en el *Catálogo de los códices árabigos adquiridos en Tetuán por el Gobierno de S. M.* En 1863 fue elegido académico de la Real Academia de la Historia, donde participaría en la recién creada *Colección de obras arábigos de Historia y Geografía* —impulsada por Pascual de Gayangos, Amador de los Ríos y Cánovas del Castillo, entre otros— con la traducción del *Ajbar Machmuâ* en 1867. Moriría en 1867, a los treinta y siete años, dejando tras de sí una considerable obra literaria y científica entre la que destacan /i>Inscripciones árabes de Granada (1859-1860), Cancionero popular. Colección escogida de seguidillas y coplas (1865), Colección de tradiciones —Ajbar Machmuâ— (1867), Relaciones de algunos sucesos de los últimos tiempos del reino de Granada (1868) y los inéditos Libro de las aves de caza e Historia de la Edad Media Española.

# Ajbar Machmuâ

*Crónica anónima sobre la conquista de Al Ándalus,  
el periodo de los valíes y el emirato omeya*

Apenas un puñado de fuentes documentales recogen en sus páginas los acontecimientos históricos de entre los años 711 y 756 que darían lugar al nacimiento del emirato omeya de Al Ándalus: la derrota del ejército del rey Rodrigo a manos de las fuerzas de Tariq, el gobierno de los valíes, la rebelión bereber y la llegada a la península de Abd al-Rahman «el Emigrado», descendiente de la estirpe de los califas de Damasco.

El manuscrito titulado Ajbar Machmuâ («colección de tradiciones») es una crónica fechada en el siglo XI que relata en profundidad la formación del país de Al Ándalus, y supone una fuente indispensable para investigadores, así como un apasionante testimonio para todo aquel que quiera conocer este periodo de la Historia.

La valiosa traducción realizada en 1867 por el arabista Emilio Lafuente Alcántara de este documento vuelve a ver la luz en una nueva edición revisada por el investigador de fuentes Daniel Valdivieso Ramos.

Ajbar Machmuâ es la crónica andalusí más exhaustiva acerca del apasionante periodo que vería el nacimiento de Al Ándalus, desde su conquista hasta la fundación del emirato omeya.

HISTORIA • Al Ándalus • Editorial Almuzara



9788417797454

Thema: NHDJ; 3K-ES-B  
978-84-17797-45-4  
192 páginas  
Rústica con solapas  
15 x 24 x 1.4 cm · 314 g  
PVP: 21.95 €